

اسناد و مکاتبات آلمانی

و

متون حقوقی

دکتر مهتری زبیدی تهران

عضو هیأت علمی دانشگاه

استادیار دانشکده زبانهای خارجی

مترجم رسمی دادگستری



سرشناسه	قدیمی نوران، مهری، ۱۳۴۱
عنوان و نام پدیدآور	اسناد و مکاتبات آلمانی و متون حقوقی / مهران قدیمی نوران
مشخصات نشر	تهران: سفیر اردهال، ۱۳۹۳
مشخصات ظاهری	۱۵۷ص
شابک	۹۷۸-۶۰۰-۳۱۳-۲۰۲-۳
وضعیت فهرست‌نویسی: فیا	
زادداشت	آلمانی
موضوع	نامه‌نگاری آلمانی
موضوع	نامه‌نگاری حقوقی
هیتلر	۱۳۹۳ ۷۴الف-ق/ PF۳۴۸۳
رده‌بندی دیو	۸۰۸/۶
شماره کتاب سی	۳۵۷۸۶۶

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۱۳-۲۰۲-۳



تهران: خیابان مفتاح، خیابان سمیه، روبروی بانک ملی تهران، ساختمان ۱۱۸، واحد ۴

اسناد و مکاتبات آلمانی

© حق چاپ: ۱۳۹۳، انتشارات سفیر اردهال www.safirardahal.com

مترجم: دکتر مهری قدیمی نوران

ناشر: انتشارات سفیر اردهال

تیراژ: ۵۵۰ نسخه

نوبت و سال چاپ: اول ۱۳۹۳

چاپ، صحافی و لیتوگرافی: سفیر قلم

قیمت: ۱۰۰۰۰۰ ریال

شماره نشر: ۱-۳۵۶

صفحه آرای و طراحی جلد: واحد آماده‌سازی نشر سفیر اردهال

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۱۳-۲۰۲-۳

همه حقوق محفوظ است. هرگونه نسخه‌برداری، اعم از زیراکس و بازنویسی، ذخیره کامپیوتری، اقتباس کلی و جزئی (به جز اقتباس جزئی در نقد و بررسی، و اقتباس در گیومه در مستندنویسی، و مانند آنها) بدون مجوز کتبی از ناشر ممنوع و از طریق مراجع قانونی قابل پیگیری است.

Inhaltsverzeichnis

Einführung	3
I. Der private Bereich.....	4
II. Der öffentliche Bereich.....	1
III. Dokumente.....	4
A. öffentliche Urkunde.....	4
B. Statuten.....	48
C. öffentliche Urkunde über allgemeine Vollmacht.....	56
D. Beglaubigte Abschrift, Gesellschaftsvertrag.....	59
1. Firma, Sitz.....	59
2. Gegenstand des Unternehmens.....	59
3. Stammkapital, Stammeinlage.....	60
4. Geschäftsjahr.....	60
5. Geschäftsführung, Vertretung.....	60
E. Botschaft der Bundesrepublik Deutschland, Teheran.....	61
F. Das Testament.....	62
G. Amtlich beglaubigte Übersetzung aus dem persischen Satzung.....	65
H. Beglaubigte Fotokopie.....	69
I. Sole Agency Contract.....	74
1. Umfang der Vertretung.....	74
2. Vorhandene Kunden und andere Vertretungen.....	75
3. Pflichten des Vertreters.....	75
4. Pflichten des Unternehmers.....	77
5. Vergütung des Vertreters.....	78
6. Kosignationslager.....	79

7. Laufzeit des Vertrages.....	79
8. Kündigung aus wichtigem Grunde.....	79
J. Scheidungs.....	80
1. Urteil.....	80
2. Tatbestand.....	82
3. Entscheidungsgründe.....	83
K. Sterbeurkunde.....	87
L. Führerschein.....	88
M. Heiratsurkunde.....	90
IV. Persische Dokumete.....	91
Anhang	136
Literaturverzeichnis	150